

# LaVozColorado

Celebrating 50 Years!

VOL. L NO. 29

National Association of Hispanic Publications

July 17, 2024



## PUEBLO/SOCO

### The plague reaches Pueblo

First plague case reported in Pueblo County.

Page 7

## ESTA SEMANA THIS WEEK

### COMMUNITY COMUNIDAD

#### Rollover fatalalites

Colorado ranks 8th in fatality rollovers.

2

### COMMENTARY COMENTARIO

#### Los boomers cojean en la recta final

Uno puede decir que la generación boom comenzó como el niño mimado de padres con buenas intenciones. . .

6

### SPORTS DEPORTES

#### UFC comes to Denver

UFC descends on Ball Arena over the weekend.

9

## ON THIS DAY

IN 1955 DISNEYLAND, "THE HAPPIEST PLACE ON EARTH," OPENED ITS DOORS FOR THE FIRST TIME



Donald Trump's Vice President pick, U.S. Senator J.D Vance

Photo courtesy: GOP Twitter

## Trump survives assassination attempt

ERNEST GURULÉ

On a hot, sunny, typically humid Pennsylvania summer day, the ex-president was just beginning what, very likely, would be his standard 90 minute to two-hour harang on immigration, radical left opponents and his favorite Democratic political targets. But just minutes into his stump speech shots rang out, one coming narrowly close to ending his life but only grazing his ear. As close calls go, this was certainly one.

Once again, political violence, an American tradition, a tradition that has resulted in the assassination of four U.S. Presidents and attempts on several other presidents and presidential candidates, rang out.

With cable television broadcasting live, viewers saw Trump wince, grab the side of his head and duck behind the podium. Immediately Secret Service agents

CONTINUED ON PAGE 8 >>

## Trump sobrevive al intento de asesinato

En un día caluroso y húmedo en Pennsylvania, el expresidente estaba comenzando su discurso de 90 minutos, uno que probablemente se enfocara en la inmigración, sus oponentes de la izquierda extremista y sus blancos favoritos del partido demócrata. Dentro de pocos minutos tras comenzar el discurso, se oyeron disparos. Uno por un pelito le dio al expresidente rozándole la oreja.

De nuevo se armó la violencia política, una tradición estadounidense que ha resultado en el asesinato de cuatro presidentes y el intento de asesinato a varios otros presidentes y candidatos para la presidencia.

Mientras los noticieros de cable transmitían en vivo los videntes vieron como Trump se agarró de la cabeza y se agachó detrás del podio. Inmediatamente después los agentes del servicio secreto lo escudaron y lo sacaron del evento en el vehículo presidencial. Mientras lo rescataban, el probable candidato republicano alzó la mano al aire diciendo "lucha" mientras lo escoltaban de la tarima, gotas de sangre manchándole la cara.

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



# Colorado ranks 8th in nation for fatal vehicle rollovers

JOSEPH RIOS

Colorado has the eighth highest rate of fatal vehicle rollovers in America, according to a study by a Florida law firm.

The study was conducted by Florida personal injury lawyers Anidjar and Levine and found that Colorado reported nearly 700 crashes, 29.47 percent of which involved vehicle rollovers, in 2022. The law firm analyzed data from the NHTSA Fatality and Injury Reporting System Tool to create the study.

Wyoming topped the list for the highest rate of fatal vehicle rollovers in the country as 56.78 percent of fatal vehicle crashes in the state involved a vehicle rollover. That number is an increase from 2021 when 50.9 percent of fatal vehicle crashes involved a vehicle rollover.

Other states that ranked ahead of Colorado in fatal vehicle rollovers include North Dakota, Idaho, Montana, South Dakota, Kansas, and New Mexico. New York had the lowest rate of fatal vehicle rollovers at 11.13 percent, according to the study by Anidjar and Levine.

## To reduce your risk of a rollover crash:

- **Slow down:** Speed is a major factor in rollovers. Always obey speed limits, especially on rural roads and curves.
- **Stay alert:** Avoid distractions like phones and focus on the road.

## Colorado octavo en la nación en vuelcos fatales de vehículos

Colorado tiene la octava tasa más alta de vuelcos fatales de vehículos en Estados Unidos, según un estudio realizado por un bufete jurídico de Florida.

El estudio lo llevó a cabo el bufete jurídico Anidjar and Levine y halló que en Colorado se reportaron en el 2022 casi 700 accidentes vehiculares, 29.47 por ciento de los cuales involucraban los vuelcos. El bufete jurídico analizaron los datos empleando la base de datos del NHTSA Fatality and Injury Reporting System Tool para crear el estudio.

Wyoming fue el primero en la lista con la tasa más alta de vuelcos fatales en el país con un 56.78 por ciento de los accidentes fatales en el estado siendo vuelcos. Ese número marca un aumento del 2021 cuando 50.9 por ciento de los accidentes fatales de vehículos involucraban un vuelco.

Otros estados que están en frente de Colorado en la tasa de vuelcos fatales incluyen North Dakota, Idaho, Montana, South Dakota, Kansas y Nuevo México. Nueva



Photo courtesy: Colorado Department of Transportation

- **Buckle up:** Seatbelts can save your life in a rollover.
- **Maintain your vehicle:** Check tire pressure and ensure your vehicle is properly maintained.
- **Load carefully:** Secure cargo and avoid overloading your vehicle.

Last year, the number of deaths from car crashes in Colorado decreased compared to 2022, but not by much. In 2023, around 716 people died from traffic incidents, including 133 pedestrians and 20 bicyclists. The 133 pedestrian

victims represented a 16 percent increase from 2022 while the 20 bicyclist victims represented a 33 percent increase from 2022.

Meanwhile, the state also saw a 60 percent increase in deaths in Colorado construction zones. Last year, 16 people were killed in construction zones. Speeding, distracted driving and impaired driving were also leading factors for traffic deaths in the state.

In 2023, there were 227 impaired driving deaths in the state. While that number is a 21 percent decrease compared to 2022, nearly a third of deaths on Colorado roads were a result of drivers who were impaired because of alcohol or cannabis use. Drivers looking at smartphones or vehicle touchscreen systems were involved in dozens of road deaths as well.

El Paso County led the way for deadly crashes, recording 78 deaths, followed by Denver County (71), Arapahoe County (68), Adams County (62), and Adams County (62).

To combat these troubling numbers, the state has implemented safety campaigns and efforts to focus on pedestrian and bicycle safety in Denver and other parts of the metro area. Roadway improvements like the installation of rumble strips and guard rails are also expected to play a factor in reducing fatal vehicle crashes.

York tiene la cifra más baja de vuelcos fatales con un 11 por ciento, según el estudio.

## Para reducir el riesgo de un vuelco:

- **Reduzca la velocidad:** La velocidad es un factor prominente en los vuelcos. Observe siempre el límite de velocidad, especialmente en calles rurales y curvas.
- **Manténgase alerta:** Evite las distracciones como el teléfono y centre la vista en el manejo.
- **Abróchese el cinturón de seguridad:** Los cinturones le pueden salvar la vida en un vuelco.
- **Mantenga su vehículo:** Revise el aire de los neumáticos y cerciore que su vehículo reciba el mantenimiento apropiado.
- **Cargue cuidadosamente:** Asegure la carga y no sobrecargue su vehículo.

El año pasado el número de fatalidades por los accidente automovilísticos en Colorado bajó comparado con el 2022, pero no por mucho. En el 2023, aproximadamente 716 persons fallecieron en incidentes de tránsito, entre ellos 133 peatones y 20 ciclistas. Las 133 fatalidades de peatones marcaron un aumento de 16 por ciento y las fatalidades de 20 ciclistas un aumento de 33 por ciento del 2022. Mientras tanto el estado también presencié un aumen-

to de 60 por ciento en las fatalidades en zonas de construcción. El año pasado, 16 persons fallecieron en zonas de construcción. La velocidad, los motoristas distraídos y conducir incapacitado fueron los factores dirigentes en las fatalidades de tránsito en el estado.

En el 2023, hubo 227 fatalidades causadas por motoristas incapacitados. Si bien ese número representa una disminución de 21 por ciento en comparación con 2022, casi un tercio de las fatalidades en las vías de Colorado fue el resultado de motoristas que conducían bajo la influencia de alcohol o cannabis. Motoristas que miraban sus teléfonos celulares o guiaban con un sistema de pantalla táctil estaban involucrados en docenas de fatalidades también.

El condado de El Paso estaba primero en las fatalidades con 78 muertes, seguido por los condados de Denver (71), Arapahoe (68) y Adams (62).

Para revertir estas tendencias preocupantes, el estado ha implementado campañas de seguridad y esfuerzos para enfatizar la seguridad de peatones y ciclistas en Denver y otras partes del área metropolitana. Las mejoras en las vías de tránsito como la instalación de bandas sonoras y barandillas deben de ser factores en reducir la frecuencia de accidentes fatales de vehículos.

**¡PASES DE TEMPORADA PARA LAS EMOCIONES DEL VERANO!**

**WaterWorld**

Más de 50 atracciones en 70 acres brindan diversión para todas las edades. Experimente dos montañas rusas de agua, una piscina de olas, paseos familiares en balsa, área para niños, toboganes de velocidad, atracciones emocionantes y más.

Se aceptan picnics y aparcamiento gratuito.

Compre pases y boletos de 1 día en línea en [WaterWorldColorado.com](http://WaterWorldColorado.com)

301 N. Pecos St., Federal Heights, CO 80260

**Celebrating 50 years**  
**as Colorado's**  
**number one**  
**Bilingual Newspaper**  
**LaVozColorado**

## Donate to the Friends of DHA Summer Reading Program and Back to School Drive

Denver Housing Authority (DHA) and its nonprofit arm, Friends of DHA, announced today that the organization is collecting donations of new and gently used books for children ages 0-18 and new back-to-school supplies including notebooks, pencils, markers and backpacks for community residents now through August 1, 2024 at the Sun Valley People Center, 2617 W. Holden Place in Denver.

A free summer reading club for the children living in the Sun Valley neighborhood will start on July 17, 2024, and run for five weeks at the Sun Valley People Center. All donated back-to-school supplies will be distributed in early August before the school year begins.

“We are so excited to offer the free summer reading club this year which includes healthy snacks, special guest readers, “w-gle” activities for younger readers and the opportunity for kids to win books that have

been donated by the community,” Annie Hancock, Executive Director of Friends of DHA said. “Book donations for kids ages 0-18 are needed now and can be dropped off at the Sun Valley People Center.”

In addition to the summer reading club, Friends of DHA is gathering donations of new school supplies including notebooks, pencils, markers, and backpacks now through August 1, 2024. All donations can be dropped off at the Sun Valley People Center, 2617 W. Holden Place in Denver. Backpacks will be stuffed with new schools supplies and distributed to children in the community who need these resources.

For more information about Friends of DHA or to become a donor, visit <https://www.friendsofdha.org/>

To learn more about the Denver Housing Authority, visit [www.denverhousing.org](http://www.denverhousing.org).

**SOURCE: DENVER HOUSING AUTHORITY**



Photo courtesy: Denver Housing Authority

## Dona al programa de lectura de verano y a la campaña de regreso a clases de Friends of DHA

La Autoridad de Vivienda de Denver (DHA) y su rama sin fines de lucro, Friends of DHA, anunciaron hoy que la organización está recolectando donaciones de libros nuevos y usados en buen estado para niños de 0 a 18 años y útiles escolares nuevos, incluidos cuadernos, lápices, marcadores y mochilas para los residentes de la comunidad, desde ahora hasta el 1 de agosto de 2024 en el Sun Valley People Center, 2617 W. Holden Place en Denver.

El club de lectura de verano gratuito para los niños que viven en el vecindario de Sun Valley comenzará el 17 de julio de 2024 y durará cinco semanas en el Sun Valley People Center. Todos los útiles escolares donados se distribuirán a principios de agosto antes de que comience el año escolar.

“Estamos muy emocionados de ofrecer el club de lectura de verano gratuito este año, que incluye refrigerios saludables, lectores invitados especiales, actividades de “muñecas” para lectores más jóvenes y la

oportunidad de que los niños ganen libros donados por la comunidad”, dijo Annie Hancock, directora ejecutiva de Friends of DHA. “Se necesitan donaciones de libros para niños de 0 a 18 años ahora y se pueden dejar en el Sun Valley People Center”.

Además del club de lectura de verano, Friends of DHA está reuniendo donaciones de nuevos útiles escolares, incluidos cuadernos, lápices, marcadores y mochilas, desde ahora hasta el 1 de agosto de 2024. Todas las donaciones se pueden dejar en el Sun Valley People Center, 2617 W. Holden Place en Denver. Las mochilas se llenarán con nuevos útiles escolares y se distribuirán entre los niños de la comunidad que necesitan estos recursos.

Para obtener más información sobre Friends of DHA o para convertirse en donante, visite <https://www.friendsofdha.org/>

Para obtener más información sobre la Autoridad de Vivienda de Denver, visite [www.denverhousing.org](http://www.denverhousing.org).



Aparta la fecha para experimentar el mundo en la ciudad de Aurora y disfrutar de Global Fest. Se parte de este evento único, celebrando la diversidad y la cultura a través de música, danza y comida. ¡Te esperamos!

**17 de agosto | 11 a.m.–6 p.m.**  
**Área verde del Centro Municipal de Aurora**



[AuroraGlobalFest.org](http://AuroraGlobalFest.org)

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

## New Federal law requires Colorado businesses to register ownership information

Penalties for not complying could reach as much as \$500 per day

A new federal law, the Corporate Transparency Act, requires almost all corporations, partnerships and LLCs in the United States, including small businesses, to report what is called "Beneficial Ownership Information" to the Department of Treasury's Financial Crimes Enforcement Network ("FinCEN"). The Business Support Division of the Colorado Office of Economic Development and International Trade (OEDIT) is raising awareness about the new law, which went into effect January 1, 2024, so that Colorado's small businesses do not face unexpected penalties. Reporting is free and takes only a few minutes. However, according to FinCEN, federal penalties for failing to report complete or updated information, or providing false or fraudulent information, may result in civil penalties of up to \$500 per day among other civil and criminal penalties. Affected businesses that formed in 2024 have 90 days to file, while existing businesses must report their information by the end of 2024.

### Upcoming Trainings and Additional Resources:

- July 24, 2024 U.S. Small Business Administration online event: Understanding Beneficial Ownership Information (BOI) and How to Report (<https://www.sba.gov/event/50744>)
- Beneficial Ownership Information (Financial Crimes Enforcement Network website, <https://www.fincen.gov/boi>)
- Overview of Beneficial Ownership Information Reporting with Under Secretary Brian Nelson (Video,

[bit.ly/464HRaR](https://bit.ly/464HRaR))

## Una nueva ley federal exige que las empresas de Colorado registren la información de propiedad

Las multas por no cumplir podrían alcanzar los 500 dólares por día

Una nueva ley federal, la Ley de Transparencia Corporativa, exige que casi todas las corporaciones, sociedades y sociedades de responsabilidad limitada de los Estados Unidos, incluidas las pequeñas empresas, informen lo que se denomina "Información sobre el titular real" a la Red de Ejecución de Delitos Financieros del Departamento del Tesoro ("FinCEN"). La División de Apoyo Empresarial de la Oficina de Desarrollo Económico y Comercio Internacional de Colorado (OEDIT) está creando conciencia sobre la nueva ley, que entró en vigor el 1 de enero de 2024, para que las pequeñas empresas de Colorado no se enfrenten a sanciones inesperadas. La presentación de informes es gratuita y solo lleva unos minutos. Sin embargo, según FinCEN, las sanciones federales por no informar información completa o actualizada, o proporcionar información falsa o fraudulenta, pueden dar lugar a sanciones civiles de hasta 500 dólares por día, entre otras sanciones civiles y penales. Las empresas afectadas que se formaron en 2024 tienen 90 días para presentar la solicitud, mientras que las empresas existentes deben informar su información antes de finales de 2024.

### Próximas capacitaciones y recursos adicionales:

- Evento en línea de la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. del 24 de julio de 2024: Comprensión de la información sobre el titular real (BOI) y cómo informar (<https://www.sba.gov/event/50744>)
- Información sobre la titularidad real (sitio web de la Red de Ejecución de Delitos Financieros, <https://www.fincen.gov/boi>)
- Descripción general de la presentación de informes sobre la titularidad real con el subsecretario Brian Nelson (video, [bit.ly/464HRaR](https://bit.ly/464HRaR))

## SBA announces \$3 million in new grant funding

State Government agencies will apply funds to provide critical training to combat cyber threats

Administrator Isabel Casillas Guzman, head of the U.S. Small Business Administration (SBA) and the voice in President Biden's Cabinet for America's more than 33 million small businesses, announced \$3 million in new funding under the Cybersecurity for Small Businesses Pilot Program. Three grants will be awarded to state agencies to provide training, counseling, and other tailored cybersecurity services for startups and emerging entrepreneurs.

"With small businesses accounting for 99.9 percent of all American businesses and employing nearly half of the private workforce, any cyber threat to our small businesses is a threat to our country's overall economy," said SBA Administrator Guzman. "The Biden-Harris Administration is committed to strengthening our nation's cybersecurity and equipping small businesses with the tools they need to strengthen their cyber health and prevent costly attacks that disrupt their businesses. Through this new funding, the SBA will fund ecosystem partners to provide more cyber training and counseling to strengthen small businesses' ability to compete in this increasingly digital economy."

Applications will be accepted from July 2-Aug. 2, and applicants can apply for awards ranging from \$1,000,000 to \$1,045,000 for a performance period of 24 months ending September 2026.

Eligible applicants include state and territorial government agencies that seek to provide training, counseling, and other tailored cybersecurity services for startups and emerging entrepreneurs.

The competitive funding opportunity for state governments will support efforts to educate emerging small businesses when they are most vulnerable to cyber threats, and to help them develop robust cybersecurity measures.

SBA's Cybersecurity for Small Business Pilot Program has awarded nearly \$9 million in funding since 2022. Proposals responding to this Funding Opportunity Number SB-OEDCS-24-001 must be posted to Grants.gov under "Cybersecurity for Small Business Pilot" by 11:59 p.m. (EDT),

# Our Government Nuestro Gobierno



## White House

A Proclamation on National Atomic Veterans Day, 2024: "Our military service members and veterans live by a code of duty, putting their lives on the line to keep all of us safe. Few exemplify that creed better than Atomic Veterans. These former members of our Armed Forces not only courageously served our country but also participated in the nuclear tests done between 1945 and 1962 or were exposed to radioactive materials. Today, we honor their service, sacrifice, and dedication to our Nation and recommit to fulfilling the great debt of gratitude we owe them."

## Casa Blanca

Proclamación en el National Atomic Veterans Day, 2024: "Nuestros miembros del servicio militar y veteranos viven según un código de deber, arriesgando sus vidas para mantenernos a todos a salvo. Pocos ejemplifican ese credo mejor que los Veteranos de la Atómica. Estos exmiembros de nuestras Fuerzas Armadas no solo sirvieron valientemente a nuestro país, sino que también participaron en las pruebas nucleares realizadas entre 1945 y 1962 o estuvieron expuestos a materiales radiactivos. Hoy, honramos su servicio, sacrificio y dedicación a nuestra Nación y volvemos a comprometernos a cumplir con la gran deuda de gratitud que les debemos".



## Colorado Governor

Governor Polis ordered flags to be lowered to half-staff to honor slain Pennsylvania Volunteer Firefighter Chief Corey Comperatore, who died protecting his family at President Trump's rally in Pennsylvania at which a failed assassination attempt occurred against the former President. In accordance with the authority vested in Governor Polis, flags will be lowered to half-staff tomorrow, July 16, 2024 from sunrise to sunset in memory of the tragic death of Corey Comperatore.

## Gobernador de Colorado

El gobernador Polis ordenó que las banderas se bajaran a media asta para honrar al jefe de bomberos voluntarios de Pensilvania, Corey Comperatore, quien murió protegiendo a su familia en el mitin del presidente Trump en Pensilvania en el que se produjo un intento de asesinato fallido contra el expresidente. De acuerdo con la autoridad conferida al gobernador Polis, las banderas se bajarán a media asta mañana, 16 de julio de 2024, desde el amanecer hasta el atardecer en memoria de la trágica muerte de Corey Comperatore.



## Denver Mayor

Mayor Mike Johnston, joined by Denver Community Planning and Development and other city agencies, announced that the city has cut bureaucratic red tape and streamlined processes to exceed Mayor Johnston's goal of cutting residential permitting times by 30 percent and is on track to reduce commercial permitting times by 30 percent by the end of the year. Earlier this year, Johnston announced that reducing review times by 30 percent for commercial permits and residential projects, such as home remodels, were among his top citywide goals for 2024.

## Alcalde de Denver

El alcalde Mike Johnston, junto con el Departamento de Planificación y Desarrollo Comunitario de Denver y otras agencias de la ciudad, anunció que la ciudad ha reducido la burocracia y agilizado los procesos para superar la meta del alcalde Johnston de reducir los tiempos de tramitación de permisos residenciales en un 30 por ciento y está en camino de reducir los tiempos de tramitación de permisos comerciales en un 30 por ciento para fin de año. A principios de este año, Johnston anunció que reducir los tiempos de revisión en un 30 por ciento para los permisos comerciales y los proyectos residenciales, como las remodelaciones de viviendas, se encontraba entre sus principales objetivos para toda la ciudad para 2024.

# LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 50 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

### Publisher/Editor

Pauline Rivera

### Contributing Writers

David Conde  
Ernest Gurulé  
Joseph Rios  
Brandon Rivera

### Contributing Photographer

Daryl Padilla

### Operations

Diana Russell

### Production & Social Media

Brandon Rivera  
Diana Russell

### Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

### Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: [news@lavozcolorado.com](mailto:news@lavozcolorado.com)

Display Ads Email: [advertising@lavozcolorado.com](mailto:advertising@lavozcolorado.com)

Classifieds Email: [classsales@lavozcolorado.com](mailto:classsales@lavozcolorado.com)

Arts & Entertainment Email: [attractions@lavozcolorado.com](mailto:attractions@lavozcolorado.com)

### DEADLINES

Display Advertising .....Fri., 4 p.m.

Classified Advertising .....Fri., 4 p.m.

News, Features, Photos.....Fri., 4 p.m.



Member Publication

# EL MUNDO

## A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

**JOSEPH RIOS**

### Africa

**Kenya police arrest "serial killer"** - Police in Kenya arrested a man who is suspected of killing at least nine women whose bodies were found in a quarry. The man, Jomaisi Khalisia, confessed to killing 42 women since 2022 and was arrested at a bar on Monday. Khalisia is 33 and also confessed to killing his own wife. The victims were between the ages of 18 and 30 years old.

**Car bombing kills several people in Somalia** - At least five people were killed, and 20 others injured in Somalia after a car bomb exploded. The incident occurred outside a popular café where people were gathered to watch the Euro 2024 soccer final. Officials confirmed that the Jihadist group al-Shabab was behind the attack.

### Asia

**Philippines search for small town mayor** - Officials in the Philippines are searching for a small-town mayor who is accused of being a Chinese spy. The mayor, Alice Guo, has been questioned on her Chinese parentage and suspicions she's working as an asset or spy for China. She denied wrongdoing and said her Chinese father and Filipina mother raised her on their pig farm. Some members from the country's Senate claim Guo is a Chinese national whose real name is Guo Hua Ping.

**Australian father charged with murdering children** - Police in Australia have charged a father with murdering three of his children in a house fire. The unnamed man is facing three counts of murder, five counts of attempted murder, and one charge of destroying property with the intent to endanger life. Three boys, a girl, and their mother survived the fire. Police allege the father started the fire this past Sunday morning and blocked rescue attempts.

### Europe

**Spain wins Euro 2024 final** - Spain's men's soccer team defeated England 2-1 in Sunday's Euro 2024 final. The match took place in Berlin, Germany and marked the fourth time Spain has won the European champions. Spain's men's soccer team has been highly successful the past 16 years, winning the Euros in 2008 and 2012, and the World Cup in 2010.

**Poland considering shooting down Russian missiles** - Officials in Poland are considering shooting down Russian missiles heading toward Polish territory while they are still in Ukraine airspace. Recently, the two countries reached a joint defense agreement when leaders met in Warsaw last week. Poland Foreign Minister Radoslaw Sikorski said the proposal is an idea at this stage, and the two countries plan to explore the possibility of Poland shooting down Russian missiles.

### Latin America

**Argentina wins Copa America** - Argentina's men's soccer team defeated Colombia in the Copa America tournament final on Sunday. Kick off for the match was delayed because ticketless fans tried to get into the stadium, leading to several arrests. Argentina won the match in the final minutes 1-0. The country won the 2021 Copa America and the 2022 World Cup.

**Five jailed for murder of Ecuador president candidate** - Officials in Ecuador have jailed members of the Los Lobos gang for the murder of presidential candidate Fernando Villavicencio. Among those who were jailed include Carlos Angulo, the alleged leader of the gang, and Laura Castilla. They were sentenced to 34 years and eight months in prison. Villavicencio was shot and killed while leaving a campaign rally last August.

### North America

**Alec Baldwin trial dismissed** - A New Mexico judge dismissed an involuntary manslaughter case against actor Alec Baldwin. In 2021 Halyna Hutchins, a cinematographer, was shot and killed by a revolver that Baldwin was using during rehearsals. Baldwin broke down in tears during the ruling and thanked his supporters and family. Hutchins was a rising Ukrainian cinematographer and was known for her work on films like "Archenemy" and "Darlin'."

**Trump gunman identified** - Police in Pennsylvania have identified Thomas Matthew Crooks as the person who shot at former President Donald Trump during a campaign rally. Officials believe Crooks opened fire at Trump when he was speaking to a crowd in Butler, Pennsylvania. One person was killed, and two others were wounded during the incident. Crooks was 20 years old and was shot dead at the scene by a Secret Service sniper.

### África

**La policía en Kenia arresta a "asesino en serie"** - Las autoridades en Kenia arrestaron a un hombre sospechoso de matar a nueve mujeres cuyos cuerpos se encontraron en una cantera. El hombre, Jomaisi Khalisia, confesó al homicidio de 42 mujeres desde el 2022 y fue arrestado en una cantina el lunes. Khalisia tiene 33 años y también se ha declarado culpable de la muerte de su esposa. Las víctimas tenían edades de 18 a 30 años.

**Coche bomba mata a varias personas en Somalia** - Al menos cinco personas están muertas y 20 más lesionadas tras el estallamiento de una coche bomba en Somalia. El incidente ocurrió en las afueras de un café popular donde la gente reunía para mirar la final de la UEFA Euro 2024. Las autoridades confirmaron que el grupo jihadista al-Shabab llevó a cabo el ataque.

### Asia

**Se busca a la alcaldesa de un pueblo en las Filipinas** - Las autoridades en las Filipinas buscan a la alcaldesa de un pueblo pequeño a quien acusan de ser una espía china. Han cuestionado a la alcaldesa, Alice Guo por su linaje chino y los rumores que esté trabajando para el gobierno chino. Ella ha negado las acusaciones y dice que su padre chino y madre filipina la criaron en su granja de cerdos. Algunos miembros del senado del país dicen que Guo es una nacionalista china cuyo nombre de nacimiento es Guo Hua Ping.

**Acusan a padre australiano de asesinar a sus hijos** - Las autoridades en Australia han acusado a un padre de asesinar a tres de sus hijos en un incendio domiciliario. El hombre enfrenta tres cargos de homicidio, cinco cargos de intento de homicidio y un cargo de destruir propiedad con el intento de poner en peligro la vida humana. Tres niños, una niña y su madre sobrevivieron el incendio. Las autoridades alegan que el padre iniciara el incendio el domingo pasado y que estorbara el rescate de las víctimas.

### Europa

**España gana la final de la Euro 2024** - El equipo masculino de fútbol de España venció a Inglaterra 2-1 el domingo en la final de la Euro 2024. El encuentro tomó lugar en Berlin, Alemania y marcó la cuarta vez que España ha ganado el título de campeones de Europa. El equipo masculino de España ha disfrutado de varios éxitos en los últimos 16 años, ganado las copas de Europa en el 2008 y el 2012 y la Copa Mundial en el 2010.

**Polonia estudia cómo derribar misiles rusos** - Las autoridades en Polonia está considerando el derribo de misiles rusos que se dirigen a Polonia mientras se hallan en territorio ucranio. Recientemente, los dos países llegaron a un acuerdo unido de defensa cuando ambos líderes se reunieron en Warsaw la semana pasado. El Ministro de Asuntos Exteriores de Polonia Radoslaw Sikorski dijo que la propuesta es un concepto en este momento y que los dos países piensan estudiar la posibilidad de derribar misiles rusos.

### América Latina

**Argentina gana la Copa América** - El equipo varonil de fútbol de Argentina venció a Colombia en la final de la Copa América el domingo. El inicio del juego sufrió una demora después de que aficionados sin entradas intentaran entrar en el estadio, lo cual provocó caos y varios arrestos. Argentina ganó el encuentro en los últimos minutos 1-0. El país también ganó la Copa América del 2021 y la Copa Mundial 2022.

**Encarcelan a cinco por asesinato de candidato presidencial de Ecuador** - Las autoridades en Ecuador han encarcelado a miembros de la pandilla Los Lobos por el asesinato del candidato presidencial Fernando Villavicencio. Entre los encarcelados está Carlos Angulo, el alegado líder de la pandilla, y Laura Castilla. Fueron sentenciados a 34 años, ocho meses de cárcel. Villavicencio fue abaleado y muerto mientras salía de un evento de campaña en agosto.

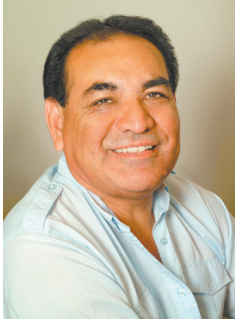
### Norteamérica

**Descartan el juicio de Alec Baldwin** - Un juez de Nuevo México descartó un juicio de homicidio involuntario contra el actor Alec Baldwin. En el 2021 Alec Baldwin disparó la pistola que usaba en ensayos a la cinematógrafa Halyna Hutchins, matándola. Baldwin se echó a llorar durante el veredicto y le dio las gracias a sus simpatizantes y familia. Hutchins era cinematógrafa de Ucrania cuya carrera iba de alza. Se le conocía por su trabajo en películas como "Archenemy" y "Darlin'."

**Identifican al tirador de Trump** - Las autoridades en Pennsylvania han identificado a Thomas Matthew Crooks como la persona que disparó al expresidente Donald Trump durante un evento de campaña. Las autoridades creen que Crooks disparó a Trump mientras daba un discurso a una audiencia en Butler, Pennsylvania. Una persona se murió y otras dos quedaron heridas durante el tiroteo. Un francotirador del servicio secreto le dio a Crooks, de 20 años, matándolo en el proceso.

# MeL Mundo

# Boomers limping toward finish line



David Conde

It seems that the two major presidential candidates of the Republican and Democratic parties are limping to the finish line.

Loaded down with baggage produced by their generation and its accumulated “trash,” they find themselves pushing and pulling the burden with four months still to go to the election.

After decades of public service, President Joe Biden, as a standard bearer of the Democratic Party, appears to be running low on energy. The tiredness he exhibits on the political trail reflects the last gasps of a generation that is in the process of completing its course.

Former President Donald Trump not only carries the increasing autocratic and undemocratic characteristics of a once highly respected Republican Party but also adds to it his own divisive character that may have led to an assassination attempt.

The weight of his baggage is unprecedented as it is represented by both a web of lies that make up a media-driven alternative world and the trappings of what, in Star Wars language, would be considered the dark side.

The Greatest Generation that experienced the worst economic downturn in history, survived two World Wars and built the strongest economic and military power in the globe, left as a gift to their children an aspiring middle class life and the notion that it was the responsibility of the succeeding generations to get their own offspring to a greater place domestically and in the world.

The Boomer Generation that followed has had mixed results in improving on that legacy.

World War II left two military giants in place: the United States and the Soviet Union. The post World War competition by these two nuclear superpowers created four decades of great tension at the same time that the Boomer Generation was growing up and coming into its own.

That tension did little to affect the Boomer’s focus themselves, their play, their music and counterculture tendencies. When they did take on serious issues like the War in Vietnam, it was to oppose it to the point of dividing the country and causing a sitting President to forgo his candidacy for reelection.

The Boomer Generation took the reins of power in the 1990s at the height of a successful Neo-liberal market and world trade economy personified by President Clinton (born in 1946) and the policies best advanced by President Reagan. The last 31 years however, has seen a general and gradual

decline as divisive change in political discourse features an emphasis on redefining the nature of America and what is an American.

The issue combined with the notions of democracy versus autocracy is playing out before our eyes. It has created a schism that violates the very essence of our Constitution and the unity it offers to our people.

“We the people of the United States,” says the Preamble to the Constitution, “in Order to form a more perfect Union, establish justice, insure domestic tranquility, provide for the common defense, promote the general welfare, and secure the Blessings of Liberty for ourselves and our Posterity...” The Boomer Generation in its last days of political power appear to threaten that legacy and its lasting meaning.

One can say that the Boomer Generation began as somewhat spoiled children of well meaning parents who had suffered and sacrificed a lot. They wanted the best for their kids and expected a greater country as a result.

Although the last chapter has not been written, it appears that the Generation has not held the country together. It is limping to the finish line.

David Conde, Senior Consultant  
for International Programs

## Los boomers cojean en la recta final

Parece que los dos candidatos presidenciales de los partidos republicano y demócrata cojean en la recta final.

Abrumados por el bagaje producido por su generación y su “basura” acumulada, se hallan tirando y jalando la carga con cuatro meses restantes para las elecciones.

Después de décadas de servicio público, el Presidente

Joe Biden, un talismán estándar del partido demócrata, parece carecer de energía. El cansancio que muestra en la campaña política es reflejante del último respiro de una generación que está en el proceso de completar su gira.

El expresidente Donald Trump no solamente demuestra las características autocráticas y antidemocráticas del una vez altamente respetado partido republicano sino que añade su propia característica divisiva que bien podía haber provocado un intento de asesinato.

El peso de su bagaje no tiene precedencia como lo representan tanto la telaraña de mentiras que comprenden un mundo alternativo producido por los medios como los cimientos de lo que, en el idioma de Star Wars, se llamaría el lado oscuro.

La generación grandiosa que experimentó la peor caída económica en la historia, sobrevivió dos guerras mundiales y habilitó el poder económico y militar más fuerte del mundo, regaló a su progenie las aspiraciones de la clase media y el concepto de que era la responsabilidad de cada generación asegurar un mejor futuro para su progenie.

La generación boomer que siguió ha tenido resultados mixtos en mejorar ese legado.

La Segunda Guerra Mundial dejó a dos gigantes militares: los Estados Unidos y la Unión Soviética. Las competencias pos-guerra entre estos dos superpoderes nucleares provocaron cuatro décadas de tensión mientras

la generación boomer crecía y se establecía.

Esas tensiones hacían poco para que los boomers dejaran de enfocarse en sí mismos, en sus juegos, en su música y en sus tendencias contraculturales. Cuando se dirigían a temas serios como la guerra en Vietnam, se hacían los opositores provocando divisiones en el país y causando que un presidente abandonara su candidatura para la reelección.

La generación boomer tomó la rienda del poder en los 1990s durante el apogeo de una exitosa economía neoliberal y el comercio mundial personificado por el Presidente Clinton (nacido en 1946) y las políticas avanzadas por el Presidente Reagan. Los últimos 31 años, sin embargo, han sido un descenso gradual y más divisiones políticas que enfatizan la redefinición de lo que se debe de considerar propio de los Estados Unidos y cómo definir ser estadounidense.

Este tema combinado con los ideales de democracia contra autocracia está en juego al ojo público. Ha creado una brecha que va en contra de la esencia de nuestra Constitución y la unidad que ésta ofrece a la gente.

“Nosotros, el pueblo de los Estados Unidos, con el fin de formar una Unión más perfecta, establecer la justicia, garantizar la tranquilidad nacional, atender a la defensa común, fomentar el bienestar general y asegurar los beneficios de la libertad para nosotros mismos y para nuestra posteridad...” La generación boomer en sus últimos días de poder político parecen amenazar ese legado y su significado duradero.

Uno puede decir que la generación boom comenzó como el niño mimado de padres con buenas intenciones que habían sufrido y sacrificado mucho. Querían lo mejor para sus hijos y esperaban un mejor país como resultado.

Aunque no se ha escrito el último capítulo, parece que la generación boomer no ha mantenido unidos el país. Cojea en la recta final.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

# LaVozColorado

# SOUTHERN COLORADO

## El Sur de Colorado



## Once a worldwide scourge, the plague, remains a 21st century threat

**ERNEST GURULÉ**

When you hear or see the word 'plague' it usually draws attention. But since it rarely applies to you or anyone you know, it passes quickly. It's a 'long time ago' thing, you think. But, sorry to say, it isn't.

The Pueblo Department of Public Health and Environment--the health department--recently identified one individual in the county who had contracted the plague. More specifically, bubonic plague.

While Pueblo and state health have confirmed the findings, information on age, gender, location within the county are not being released, only that the victim was diagnosed. "The ultimate demographic information is that the case took place in Pueblo County," said County Health Public Information Officer, Trysten Garcia, citing HIPAA, patient confidentiality regulations.

How the victim contracted the disease remains under wraps. But, said Garcia, the symptoms, which include chills, fever, severe headaches, muscle aches, nausea, swollen lymph nodes and vomiting, forced the victim to "very quickly" seek medical attention.

While there has been no information on how the Pueblo County victim contracted the disease, the common understanding is that it the result of a fleabite. The insect feeds on the blood of small animals like squirrels, prairie dogs and chipmunks that have been infected. A fleabite to a human continues the chain of the disease. A person may also develop plague if they have direct contact with fluid or tissue from an animal with the disease or one that has died from it.

The Pueblo case, Garcia stated, is only one of only a handful of cases in the state since 2005. But despite its rarity, the plague recently identified in southern Colorado has

## Una vez una enfermedad global, la plaga permanece una amenaza en el siglo 21

Cuando usted escucha o ve la palabra 'plaga' ciertamente le llama la atención. Por lo regular no aplica a una persona que conozcas y la incertidumbre pasa rápidamente. Es algo de antaño, piensa, pero lamentamos decir que así no es.

El departamento de Salud Pública y el Medioambiente de Pueblo recientemente identificó a un individuo en el condado que se había contagiado de la plaga - específicamente la plaga bubónica.

Mientras Pueblo y el estado han confirmado el caso, la información en cuanto a edad, sexo, y residencia dentro del condado no se ha dado a conocer. Sólo se sabe que la víctima recibió un diagnóstico. "La información demográfica reciente muestra que el caso se dio en el condado de Pueblo," dijo la agente de información pública del condado Trysten Garcia. Citaba el reglamento de confidencialidad para los pacientes conocido como HIPAA.

Cómo contrajera la víctima la enfermedad no se ha dado a conocer. Garcia dice que los síntomas, que incluyen escalofríos, fiebre, dolores de cabeza severos, dolores musculares, náusea, ganglios linfáticos inflamados y el vómito, obligaron a la víctima buscar atención médica rápidamente.

Aunque no ha habido información de cómo la víctima del condado de Pueblo contrajera la enfermedad, la teoría común es que fuera el resultado de una mordida de pulga. El insecto se alimenta de la sangre de animales pequeños que han contraído la infección como ardillas, ardillas listadas y perritos de la pradera. Una persona puede contagiarse de la plaga si tiene contacto directo con los fluidos o los tejidos de un animal que transmite la enfermedad o se ha muerto de ella.

Según Garcia, el caso de Pueblo es uno de un manojo de casos en el estado desde el 2005. A pesar de su infrecuencia, la plaga en el sur de Colorado tiene su propia historia oscura.

its own dark history. It is the same nightmarish pestilence that, quite literally, ravaged Europe and other parts of the world in 14th century and beyond.

Once referred to as Black Death because of victim's blackened tissue due to gangrene, the plague is said to have wiped out as much as 75-200 million people within five years of arriving in 1347. Its genesis is said to be connected to a dozen wool trading ships that docked in the Italian port of Messina after crossing the Black Sea.

When the ships docked an unknown number of their crews were either already dead or dying. Many of their bodies were covered with blood-filled boils with others suffering high fevers. The ships were immediately ordered to leave but it was already too late. The plague docked with the fleet. It was not leaving.

With little more than superstition to go on and zero understanding of germs, the vectors of the infestation, treatments were often only prayer or the most bizarre--truly bizarre--medieval remedies. With no scientific knowledge to understand the disease, many blamed societal immorality or even the alignment of the planets, while many others blamed Jews, a population that in some cases paid with their lives. There was no connection to the rats that carried the bacterium *Yersinia pestis* which traveled via fleas carried by the infected rodents.

The infestation was unimaginably severe, wiping out or reducing populations of once bustling centers of commerce to, in some cases, zero. Many of these towns remained unoccupied for years because of the fear of recontamination. It would be an estimated 150 years before the population recovered.

But it wasn't just Europe that suffered. Historians say that the same disease that cursed Europe also landed four-

square in China and Africa. As much as half the population of China died from plague during this same period with an eighth of Africa's population suffering the same fate.

But humans weren't the only victims of the plague. Animals, including pigs, cows and sheep were also affected. So many sheep died from the plague that for a time there was a shortage of wool across Europe. Dogs, on the other hand, were unbothered thanks to their natural resistance.

The plague, once called 'a peasant disease,' was anything but class conscious. Once it began, its victims included Spain's King Alphonso XI, two archbishops of Canterbury and Joan, the daughter of England's King Edward III.

This deadly scourge across the land took advantage of a scientific ignorance that had no idea about germs or what they did. As a result, for many, religion became a singular hope for its eradication.

One religious movement made up of monks and their followers and steadfast in their belief that it was God's curse on humanity traveled from town to town where they carried on a campaign of self-flagellation, whipping themselves and one another while calling on townspeople to repent.

Health officials say there is little chance of a single case of plague spreading beyond where it now stands. But that doesn't mean the threat does not exist. According to the Centers for Disease Control, each year there are victims, most, if not all, individuals living in the southwest United States. But the numbers usually don't rise beyond low single digits. However, there are regular outbreaks worldwide, most often in Africa, where victims, including fatalities, can number into the several hundred.

The Pueblo County person whose condition remains unknown was treated with antibiotics, a routine protocol. Most victims, diagnosed and treated in time, survive.

Los humanos no fueron las únicas víctimas de la plaga. Los animales, incluyendo los cerdos, las vacas y las ovejas fueron afligidos. Fallecieron tantas ovejas por la plaga en esa época que hubo escasez de lana por toda Europa. Los perros, por otro lado, no sufrieron debido a sus resistencias naturales.

Una vez llamada 'la enfermedad del campesino,' la plaga no era una enfermedad clasista. Una vez que brotó, contó entre sus víctimas a Alfonso XI rey de Castilla, dos arzobispos de Canterbury y a Joan, la hija de Edward III rey de Inglaterra.

El azote mortífero por la tierra se aprovechaba de la ignorancia científica que no sabía de gérmenes ni lo que hacían. Como resultado la religión, para muchos, se convirtió en la única esperanza para su erradicación.

Un movimiento religioso compuesto de monjes y sus seguidores llevaba el mensaje que la plaga era una maldición enviada por Dios a la humanidad. Este mensaje llevaba de pueblo en pueblo mientras hacían una campaña de auto-flagelación, en la que se flagelaban los unos a los otros diciéndole a la gente que se arrepienta.

Los médicos dicen que hay pocas probabilidades de que un solo caso de la plaga se esparza más allá de dónde está, pero eso no significa que la amenaza no persista. Según los Centros para el Control de Enfermedades, cada año hay víctimas, la mayoría, de no ser todos, vive en el suroeste de los Estados Unidos. Pero las cifras no superan nueve. Sin embargo hay brotes regular por el mundo, la mayoría en África, donde las víctimas, incluso muertes, numeran hasta cientos.

La víctimas del condado de Pueblo, cuya condición no se ha dado a conocer, recibió antibióticos como es protocolo. La mayoría de las víctimas, si reciben tratamiento en buena hora, sobreviven.

# Trump survives assassination attempt

CONTINUED FROM PAGE 1

surrounded him, whisking him into his signature presidential vehicle. As he was being rescued, the Republican front runner, face contorting in anger, violently pumping his fist into the air and shouting 'fight,' left the stage, trickles of crimson streaking his face.

Trump was lucky. But while the 20-year-old sniper, would-be assassin, identified as Thomas Matthew Crooks—a registered Republican—failed in his attempt to kill the ex-president, bullets from his weapon did kill one man and critically wound two others. The dead man has been identified as Corey Comparetore, the fallen retired fire chief who lived nearby. Secret Service agents who fatally shot the young Crooks who was found fatally shot laying prone atop a building just 150 yards away.

The Pennsylvania assassination attempt was perhaps one of the final events for Trump before heading to Milwaukee where he will be nominated at the Republican Convention.

"This (assassination attempt) will probably solidify their (supporters) commitment and resolve," to Trump said Rob Preuhs, head of the Metropolitan State University-Denver political science department. "It may also move some folks toward Trump."

But almost certainly, said Preuhs, Republicans both at this week's convention and in media blitzing up to the election will use images of Trump in moments after the assassination attempt to their benefit.

Most of Colorado's Congressional delegation, five of whom are Democrats, responded with both messages of relief that the ex-president will be OK and calls for a more thoughtful public discourse.

First-term Democratic Congresswoman and physician Yadira Caraveo almost immediately following the shooting, called for a cool down in emotions. "Political violence is

unacceptable," she said. "What happened tonight must be condemned by all Americans. We are a democracy."

Sixth Congressional District Congressman Jason Crow echoed his Democratic colleagues. "Political violence has no place in our democracy. Period. My thoughts are with former President Trump and all those impacted."

Governor Jared Polis and both Colorado senators, Michael Bennet and John Hickenlooper, also called for an end to the political violence while wishing Trump a quick recovery.

But a number of Republicans, including Lauren Boebert, who represents the state's 3rd Congressional District placed the blame for the assassination attempt squarely at the feet of President Joe Biden. "Joe Biden is responsible for the shooting," said Boebert, offering no proof. She also posted an image of a fist-thrusting and wounded Trump on "X," formerly known as Twitter. But Boebert was not alone in holding, not just the young shooter responsible, but the President.

Georgia Republican Congressman Mike Collins posted tersely on "X" that "Joe Biden sent the orders" to incite the shooter. Collins was referring to a recent Biden speech in which he metaphorically said, said Trump should be "the target" for Democrats. Target, it should be noted, is a common term in political discourse. There is no evidence Biden meant anything beyond an innocuous use of the word.

Ohio Senator J.D. Vance, among a handful of potential picks as a Trump ticket mate, upped the temperature even more blaming Biden directly for Saturday's horrid event. Biden's words, he said, "led directly to President Trump's attempted assassination."

Butler, Pennsylvania, a town 35 miles north of Pittsburgh with a population of 13,000, may never again have the world watching or even knowing of it. But now with an attempted presidential assassination part of its

legacy, the whole world knows of it. And world leaders, like, knows of it.

How the failed assassination is viewed worldwide, Preuhs said, "They will all have to deal with us one way or another." Treaties, he said, whether in western Europe or anywhere else, "are important." Both allies and adversaries, said the political science professor may not have the highest opinions about our politics, but "abandoning us one way or another is not a possibility." The U.S., he said, remains the strongest military and economic power in the world.

The failed assassination attempt may also play a significant role—perhaps one of many—in how Democrats move forward. Already, because of Biden's pratfall performance in the recent debate, Democrats were thrown into disarray with many calling for Biden to step aside for another candidate. Then, there is the Democratic National Convention set for August 19th in Chicago, a city that conjures up painful memories for many Democrats.

"For the short term," said former state legislator and Democratic delegate to the convention, Joe Salazar, "I think it greatly impacts the election." But the impact, he said, may be more short term than fatal. "Once August and the tough campaigning begins, it might not be so impactful. Of course, Trump will attempt to play it out for as long as he can."

But it was in Chicago, in 1968, where the party convened under another set of dark clouds and many Democrats fear a repeat. That year the country was at war with itself and the Democratic Party was also deeply divided. Beside the politics of the war and the internecine conflict of the party, Dr. Martin Luther King, Jr., and Senator Robert Kennedy had just recently been assassinated. Today, a more nightmarish political stage would be hard to imagine.

This time, another war, this one in Gaza, has created the potential for deep division against an incumbent

CONTINUED ON PAGE 10 >>



BUSCA TRABAJOS



ESCANEA AHORA



## TRABAJA DISTINTO EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE DENVER

EN TUS MANOS ESTÁ LA NUEVA FORMA DE INCREMENTAR TUS INGRESOS, SOÑAR EN GRANDE PERO SOBRE TODO, CRECER CON NOSOTROS.

DESCUBRE TU PRÓXIMA CARRERA EN [YOURFLYJOB.COM](https://yourflyjob.com)





# Ultimate Fighting Championship's night in Denver

**BRANDON RIVERA**

Over the weekend the UFC touched down in the Mile High City to host UFC Denver (which to me was a consolation prize for their [UFC's] marketing team, dropping the ball, on not hosting UFC 303 in Denver) at Ball Arena.

The main event featured Rose Namajunas (fights out of Denver) and Tracy Cortez (fights out of Phoenix), who took the fight at the last minute after Maycee Barber withdrew due to an ongoing health issue.

During weigh-ins on Friday, Cortez made the unusual decision to cut off a large amount of her hair in order to make

weight, needing to cut at least half a pound worth. Cortez made weight with the decision. Namajunas dominated all aspects of the fight and showed why she's a two-time champ!

UFC fight enthusiasts in the City of Denver were spoiled with a total of 12 fights, 6 main card, and 6 prelim fights. The main card featured two additional fighters, fighting out of Denver in Cody Brundage who was unable to continue in his fight with Abdul Razak Alhassan from Ghana, and Drew Dober who lost by TKO to Brazilian fighter, Jean Silva (octagon doctor stopped the fight).

Saturday night was the first time back for UFC since 2018 when it held its 25th anniversary show that featured the Jung Chan-Sung the 'Korean Zombie' vs. Yair Rodriguez and Donald 'Cowboy' Cerrone vs. Mike Perry. Surprisingly, Denver is UFC's sixth favorite city behind Anaheim, CA., Atlantic City, NJ., Houston, TX., Las Vegas, NV., and Newark, NJ.

In other sports the Colorado Rockies lost their series with the Cincinnati Reds last week 1 game to 2 before heading to New York to face the Mets. The Mets beat

Colorado 2 games to 1 with the Rockies taking game three on Sunday 8-5.

The Rockies are off until Friday when they return to Coors Field to host the San Francisco Giants in a three-game series. The Rockies remain dead last in the division a total of 22 games behind the division-leading L.A. Dodgers. Despite their grim season, the silver lining that emerged since Monday was Colorado drafted Georgia Bulldogs slugger, Charlie Condon at number 3 overall.

Condon's last season was a historic breaking the single-season NCAA homerun record, putting up 37 homers and 78 RBI's in 60 games.

The Colorado Avalanche added a goalie after trading with the Ottawa Senators for Kevin Mandolese and a 2026 seventh-round pick in exchange for a 2026 sixth-round pick.

The Denver Nuggets are still a possible landing destination for Russell Westbrook but in order for that to happen the Nuggets may need to give up a key piece to their bench. Who that piece is at this point is unknown.



Photos courtesy: Roman Rivera

## La noche de Ultimate Fighting Championship en Denver

Durante el fin de semana, UFC aterrizó en Mile High City para albergar UFC Denver (lo que para mí fue un premio de consolación para su equipo de marketing [de UFC], que dejó caer la pelota por no albergar UFC 303 en Denver) en Ball Arena.

El evento principal contó con Rose Namajunas (pelea desde Denver) y Tracy Cortez (pelea desde Phoenix), quienes aceptaron la pelea en el último minuto después de que Maycee Barber se retirara debido a un problema de salud en curso.

Durante los pesajes del viernes, Cortez tomó la inusual decisión de cortarse una gran cantidad de cabello para ganar peso, necesitando cortar al menos media libra. Cortez hizo peso con la decisión. ¡Namajunas dominó todos los aspectos de la pelea y demostró por qué es dos veces campeona!

Los entusiastas de las peleas de UFC en la ciudad de Denver se vieron mimados con un total de 12 peleas, 6 cartelera principales y 6 peleas preliminares. La cartelera principal contó con dos peleadores adicionales, peleando desde

Denver con Cody Brundage, quien no pudo continuar en su pelea con Abdul Razak Alhassan de Ghana, y Drew Dober, quien perdió por nocaut técnico ante el peleador brasileño Jean Silva (el médico del octágono detuvo la pelea).

El sábado por la noche fue la primera vez que UFC regresó desde 2018, cuando celebró su espectáculo del 25 aniversario que contó con Jung Chan-Sung, el 'zombi coreano' contra Yair Rodríguez y Donald 'Cowboy' Cerrone contra Mike Perry. Sorprendentemente, Denver es la sexta ciudad favorita de UFC detrás de Anaheim, CA., Atlantic City, Nueva Jersey, Houston, TX., Las Vegas, NV. y Newark, Nueva Jersey.

En otros deportes, perdieron su serie con los Rojos de Cincinnati la semana pasada 1 juego a 2 antes de viajar a Nueva York para enfrentar a los Mets. Los Mets vencieron a Colorado 2 juegos a 1 y los Rockies se llevaron el tercer juego el domingo 8-5.

Los Rockies tienen descanso hasta el viernes cuando regresan al Coors Field para recibir a los Gigantes de San

Francisco en una serie de tres juegos. Los Rockies permanecen últimos en la división, a un total de 22 juegos detrás de los LA Dodgers, líderes de la división. A pesar de su sombría temporada, el lado positivo que surgió desde el lunes fue el toletero de los Georgia Bulldogs seleccionado por Colorado, Charlie Condon, en el puesto número 3 en general.

La última temporada de Condon fue histórica al romper el récord de jonrones de una sola temporada de la NCAA, logrando 37 jonrones y 78 carreras impulsadas en 60 juegos.

Colorado Avalanche agregó un portero después de intercambiar con los Senadores de Ottawa por Kevin Mandolese y una selección de séptima ronda de 2026 a cambio de una selección de sexta ronda de 2026.

Los Denver Nuggets siguen siendo un posible destino de aterrizaje para Russell Westbrook, pero para que eso suceda, es posible que los Nuggets deban ceder una pieza clave en su banco. Se desconoce quién es esa pieza en este momento.

# We've launched our NEW website!

## Go check us out!

### Scan the QR Code or visit us at:

[www.lavozcolorado.com](http://www.lavozcolorado.com)

# LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com  
 \*Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm\*

Call today see how well  
 La Voz Classifieds ads work for you!



**RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO**

## HELP WANTED

**¡MUCHO TRABAJO/OVERTIME!**

**¡CONTRATANDO!**  
**MAYORDOMOS/AYUDANTES**  
 Con experiencia en sistemas de riego y plantación.  
**Excelentes Salarios**

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO  
 -TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla  
 303.294.9000  
 8501 Quebec St. **LANDSCAPES**  
 Commerce City, CO

**LA VOZ DELIVERY DRIVER**

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

## PUBLIC NOTICES CPAXLP

**PUBLIC NOTICE**

Metro West Housing Solutions will open its Housing Choice Voucher (Section 8) pre-application lottery on Thursday, July 18, 9 a.m. and it will close on Wednesday, July 31, 4 p.m. Pre-applications will only be accepted online at **mwhs.org**

MWHS will provide auxiliary aids and reasonable accommodation as required for effective communication and participation in its programs. If you need to request a reasonable accommodation, please call **303-987-7580**. Equal Housing Opportunity

CPAXLP

## SERVICE DIRECTORY

**PK PACHUTA & KAMMERMAN PLLC**

### ABOGADOS DE INMIGRACION

- Peticiones familiares
- Defensa de deportacion
- Perdones
- Asilo
- DACA

### CONSULTAS GRATIS

Phone: 303-933-9886

### ADDRESS:

1805 S. Bellaire St.  
 Suite 101  
 Denver CO 80222  
 Website: PKLegal.com



## FOR SALE

**CENTRAL PARK CONDOMINIUMS**  
 5702 N. Central Park Blvd, Denver, CO 80238

**2 BED 2 BATH CONDOS PRICED AT \$227,500**

Remarkable affordable housing opportunity to own in the heart of Central Park.

Each unit contains nine-foot ceilings and large windows, private patios or balconies (first level units may differ). An indoor/outdoor community club room, playground and urban orchard.

As part of Denver's Affordable Housing Program minimum and maximum income limits apply based on household size.

**RESERVE TODAY FOR A MID SUMMER DELIVERY**

Call Soledad or Linda REALTORS  
 Phone: 303.570.7059  
 Soledad.Tobar@cbrealty.com  
 Linda.tarazona@cbrealty.com  
 SoledadSellsDenver.com

**COLDWELL BANKER REALTY**

**ANUNCIO PÚBLICO**

MWHS abrirá la presolicitud para participar en la lotería del programa Housing Choice Voucher (Sección 8) el jueves, 18 de Julio a las 9AM hasta miércoles, 31 de Julio a las 4PM. Las solicitudes será solamente aceptadas en nuestro sitio web, **mwhs.org**.

MWHS proporcionará ayudas auxiliares y adaptaciones razonables según sea necesario para una comunicación y participación efectiva en sus programas. Si necesita solicitar una adaptación razonable, llame al **(303) 987-7580**. Igualdad de oportunidades de vivienda.

**ANTHONY ZAPATA LAW**  
 We handle all criminal matters from felony arrests to traffic citations. 20+ years experience.  
 Call **719-325-9941**.  
 1826 E. Platte Ave., Suite 216,  
 Colorado Springs, CO. 80909  
 Se Habla Español.

ANTHONY ZAPATA LAW

## SBA announces \$3 million in new grant funding

CONTINUED FROM PAGE 4

Aug. 2.  
 In addition to the grant program, the SBA along with Resource Partners offers other cybersecurity resources to small businesses, including in-person and online training. To find these SBA local resources, visit [www.sba.gov/local-assistance](http://www.sba.gov/local-assistance). To learn more about SBA's programs and services related to cybersecurity, visit [www.sba.gov/cybersecurity](http://www.sba.gov/cybersecurity) and <https://www.nist.gov/itl/smallbusinesscyber>

## Trump survives assassination attempt

CONTINUED FROM PAGE 8

president by Arab Americans, many of whom live and vote in Michigan, a state considered critical if Democrats are to win in November.

Then, there was a recent Israeli airstrike aimed at killing a Hamas leader that may have been unsuccessful but in the process may also have killed as many as a hundred Palestinians or more. That would only add to the estimated 40,000 Palestinians already killed in the war inspired by the October 7th Hamas attack on Israelis.

Add to that a President many in the party feel is too old to win in November, and the table is set for something. Just what? Democrats and the nation can only wait.

# The 2024 Mazda CX-50 delivers Mazda's best

## LA VOZ COLORADO STAFF

The highways are full of newly designed autos ranging from all popular Colorado drivers' choice of SUV's to family cars to trucks. Mazda has designed a great new Mazda CX-50 for all your solo or family trips. Colorado summers command day trips into the mountains and weekend outings across the State. The 2024 Mazda CX-50 delivers performance, comfort and style for all your travel needs.

The 2024 Mazda CX-50 is designed with Skyacting 2.5L with twin scroll, turbocharger, 227 HP, 310 LB-Ft torque and more. Its interior is equipped with rain-sensing windshield wipers, wiper de-icer, rear door spoiler, auto power folding side mirrors, 6-passenger seating, leather-trimmed seats, power driver's seat with memory, power passenger seats,

heated and ventilated front seats, leather-wrapped steering wheel, heated steering wheel, paddle shifters, push button engine start, Mazda Advanced keyless entry, rear power liftgate, and more.

For your safety and convenience, the 2024 Mazda CX-50 is equipped with 5-passenger 3-point safety belts, latch child safety seat anchors, anti-theft engine immobilizer, lane departure warning system, lane keep assist, blind spot monitoring, rear cross traffic alert and more.

The 2024 Mazda CX-50 is a well-designed, high performing vehicle that takes you from point A to point B in comfort. It registered 25-mpg between city and highway driving. This attractive vehicle can be

found at your nearest Mazda dealership. Drive down and test drive one today. You will be thoroughly impressed!



## El Mazda CX-50 2024 ofrece lo mejor de Mazda

Las carreteras están llenas de automóviles de nuevo diseño que van desde los SUV más populares de los conductores de Colorado hasta autos familiares y camionetas. Mazda ha diseñado un nuevo y fantástico Mazda CX-50 para todos tus viajes en solitario o en familia. Los veranos de Colorado exigen excursiones de un día a las montañas y salidas de fin de semana por todo el estado. El Mazda CX-50 2024 ofrece rendimiento, comodidad y estilo para todas tus necesidades de viaje.

El Mazda CX-50 2024 está diseñado con motor Skyacting de 2.5 L con doble turbocharger, 227 HP, 310 LB-Ft de torsión

y más. Su interior está equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia, limpiaparabrisas descongelador, alerón en la puerta trasera, espejos laterales plegables eléctricos, asientos para 6 pasajeros, asientos tapizados en cuero, asiento del conductor eléctrico con memoria, asientos eléctricos para los pasajeros, asientos delanteros con calefacción y ventilación, volante forrado en cuero, volante con calefacción, paletas de cambio, botón de arranque del motor, entrada avanzada sin llave Mazda, puerta trasera eléctrica y más.

Para su seguridad y conveniencia, el Mazda CX-50 2024 está equipado con cinturones de seguridad de 3 puntos

para cinco pasajeros, anclajes de seguridad para asientos infantiles con pestillo, inmovilizador de motor antirrobo, sistema de advertencia de cambio de carril, asistente de mantenimiento de carril, monitoreo de punto ciego trasero alerta de tráfico cruzado y más.

El Mazda CX-50 2024 es un vehículo bien diseñado y de alto rendimiento que te lleva del punto A al punto B con comodidad. Registró 25 mpg entre ciudad y carretera. Este atractivo vehículo lo podrás encontrar en tu concesionario Mazda más cercano. Ven y prueba uno hoy mismo. ¡Quedarás totalmente impresionado!

# Trump sobrevive al intento de asesinato

CONTINUA DE PÁGINA 1

Trump tuvo suerte. El intento de asesinato por el sospechoso Thomas Matthew Crooks, de 20 años de edad, fracasó. Los tiros que disparó mataron a un hombre e hirió gravemente a dos más. El fallecido fue identificado como Corey Comparetore, un bombero voluntario que vivía cerca. Los agentes del servicio secreto asesinaron a Crooks quien estaba postrado en el techo de un edificio a 150 yardas de distancia.

El intento de asesinato en Pennsylvania fue, acaso, uno de los últimos eventos para Trump antes de que se encaminara a Milwaukee para su nominación oficial en la convención republicana.

"Este (intento de asesinato) probablemente solidifique el apoyo y la dedicación de los republicanos a Trump," dijo Rob Preuhs, el director del departamento de ciencias políticas de la Universidad Metropolitana de Denver. "Incluso puede guiar a los votantes hacia Trump." Lo que sí es cierto, dijo Preuhs, es que los republicanos que asistan a la convención este fin de semana y en la campaña para la presidencia, van a usar las imágenes de Trump durante el intento de asesinato para su beneficio.

La delegación congresista de Colorado, cinco de los cuales son demócratas, respondieron al intento de asesinato con alivio que el expresidente sobreviviera y con súplicas para un discurso político calmado.

La congresista y médica Yadira Caraveo pidió justo después del intento que nos calmáramos. "La violencia política no es aceptable," dijo. "Lo que sucedió esta noche, lo tenemos que condenar como estadounidenses. Somos una democracia."

El congresista del sexto distrito Jason Crow hizo eco el sentimiento de sus colegas demócratas. "La violencia política no tiene lugar en nuestra democracia. Punto. Mi pensamientos están con Trump y todos los afectados."

El gobernador Jared Polis y ambos senadores de

Colorado, Michael Bennet y John Hickenlooper pidieron el fin de la violencia política mientras le deseaban a Trump una recuperación rápida.

Un número de republicanos, incluyendo Lauren Boebert quien representa el distrito 3 del estado, le echaron la culpa al Presidente Joe Biden. "Joe Biden es responsable del intento de asesinato," dijo Boebert. También posteó la imagen del herido Trump con el puño alzado en X. Boebert no estaba sola en diseminar la culpa al atacante y al presidente.

El congresista republicano de Georgia, Mike Collins, posteó en X que "Joe Biden mandó la orden para incitar al tirador." Collins refería a un discurso reciente de Biden en el cual dijo metafóricamente que Trump "debe de ser el blanco" de los demócratas. El término, "usar como blanco" se emplea frecuentemente en el discurso político. No hay evidencia que pruebe que el Presidente usara el término con malicia.

El senador de Ohio, J.D. Vance, el recién escogido candidato para la vicepresidencia con Trump, subió aún más la temperatura echándole la culpa a Biden por los hechos del sábado. Las palabras de Biden, dijo, "condujeron directamente al intento de asesinato del Presidente Trump."

Butler, Pennsylvania es un pueblo a 35 millas al norte de Pittsburgh con una población de 13 mil personas que bien podía haber pasado el resto de su existencia sin que el mundo supiera de él. Ahora, sin embargo, cuenta con un intento de asesinato como parte de su legado. El mundo sabe de Butler, como también los líderes del mundo.

Según Preuhs, sin importar como se vea el intento de asesinato al nivel mundial, "van a tener que hacer tratos con nosotros de una manera u otra. Los tratos en el mundo occidental y más allá son importantes." Tanto los aliados como los adversarios sin importar sus opiniones de nuestra política, "no nos pueden abandonar. No es una posibilidad," dijo. Los Estados Unidos, agrega, permanecen el poder militar y económico más fuerte en el mundo.

El intento de asesinato frustrado del expresidente también puede desempeñar un papel significativo en cómo avanzan los demócratas. Debido al fracaso que fue Biden en el debate reciente, los demócratas se hundieron en caos y muchos le dijeron a Biden que abandonara la campaña. La convención nacional demócrata está pautada para el 19 de agosto en Chicago, una ciudad que trae a la memoria recuerdos dolorosos para los demócratas.

"A corto plazo, creo que impacta profundamente la elección," dijo el ex legislador estatal y delegado para la convención Joe Salazar. Agrega que el impacto puede ser más uno de efecto temporal que prolongado. "Una vez lleguemos a agosto y las campañas duras comiencen, puede tener un impacto mínimo. Claro, Trump lo va a prolongar lo más que pueda."

En 1968, el partido se reunió en Chicago bajo circunstancias parecidas. Ese año el país se batallaba entre sí y el partido demócrata estaba muy dividido. Aparte de la política de guerra y los conflictos entre miembros del partido, tanto el Dr. Martin Luther King Jr., como el senador Robert Kennedy habían sido asesinados recientemente. Hoy una escena política más tenebrosa sería difícil de imaginar.

Esta vez la guerra en Gaza ha creado una división profunda en la que los americanos árabes se unen en contra del presidente actual. Muchos de ellos viven y votan en Michigan, un estado menester para los demócratas si quieren ganar en noviembre.

El ataque por aire reciente realizado por Israel contra un líder de Hamas no fue exitoso y en el proceso terminó con la vida de al menos cien palestinos, posiblemente más. Esa cifra se agrega a los 40 mil palestinos muertos en la guerra iniciada tras un ataque de Hamas en Israel el 7 de octubre.

Si a eso añadimos la edad del Presidente, que muchos creen es demasiado para que gane en noviembre y la mesa está hecha para algo en noviembre. ¿Qué será? A los demócratas y la nación sólo queda esperar.

# LaVozColorado

**Celebrating 50 years**  
**Thank you Colorado!**